

HOLLAIN

BRUNEHAUT - BELGIQUE

ARTIFOIRE



Week-end du 21 juillet



Artifoire²⁰¹⁸

20>21>22 Juillet

HOLLAIN



+ de **70** artisans, artistes, producteurs en activité dès 11h

Spectacles
et animations musicales durant les trois jours !

Exposition thématique : **EXPO**
Chapelles, processions et cortèges

jeudi **19** à 19h Soirée cabaret
« Mais qu'in a des russes avec eusses ! »

vendredi **20**
FOIRE DES JEUNES

samedi **21**
Hollain fait la fête ... nationale
feu d'artifice à minuit

dimanche **22** Balade commentée, stage de danse, parade des géants

Affichage culturel
Ed. responsable: asbl Artifoire
11, r. Rivière 7620 Hollain

Entrée gratuite
Programme complet sur www.artifoire.be
Hollain, à 10 min de Tournai



50 spectacles **GRATUITS**
+ de 70 artistes sur 4 scènes

Pendant les 3 jours, groupe folklorique occitan « la Pastourelle » de Rodez à l'honneur sur le site Animations, scène ouverte et ambiance guinguette

vendredi **20** Soirée Rock et Rockabilly

Wanted Tortugas
JUG
Walter broes & the mercenaries
DJ Boule

samedi **21** Musique du Monde

ASA I VIATA (electro balkan)
Pau Xêroso ("forro" brésilien)
Swing that bird (jazz swing)
Emeline Tout court (chanson française)
Rosa de Vento (musique du cap vert et de cuba)
Balkazar Project (fanfare festive)
Rusalka (celtique médiéval)

dimanche **22** Après-midi festival et Soirée Cover **LED ZEPPELIN**

Tobasco Wild Band (Hot Rock and Roll)
Les Ménétriers (folk)
Harmonie de Hollain
GALLOWS POLE
(cover Led Zeppelin)

ARTIFOIRE 2018

1. Affiche traditionnelle
2. Programme global
3. Focus sur les différents aspects dans l'ordre chronologique:
 - Le groupe invité
 - La soirée « Cabaret »
 - L'expo thématique
 - Le chapiteau des artistes
 - Les artisans
 - Les artisans de la palette
 - Le marché du terroir
 - La Foire des Jeunes
 - Horaire et groupes musicaux du vendredi
 - Horaire et groupes musicaux du samedi
 - Marche dominicale
 - Stage de danses wallonnes et occitanes
 - Artiparade
 - Horaire et groupes musicaux du dimanche
4. L'Artifoire, c'est aussi ...



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

ARTIFOIRE 2018: le programme

Jeudi 19 juillet

19h00 : Soirée « Cabaret »: textes et chansons sur le thème « Mais qu'In a des russes avec eusses ».

Vendredi 20 juillet

11h à 18h : Foire des jeunes : spectacles, animations et artisanat pour les enfants.
En soirée : spectacle de « la Pastourelle » de Rodez suivi du concert de « Jug » et « Walter Broes et the Mercenaries ».

Samedi 21 juillet

11h à 20h : Marché artisanal et concerts musicaux
En soirée : Spectacle de « la Pastourelle » de Rodez suivi du concert de « Asa I Viata ».
Minuit : feu d'artifice.

Dimanche 22 juillet

Marche et stage de danses traditionnelles.
Concert apéritif avec chorale et fanfare.
11h à 20h : Marché artisanal et concerts musicaux.
De 16h à 17h30 : Artiparade dans la rue du Marais (départ de l'Intermarché).
En soirée : spectacle de « la Pastourelle » de Rodez suivi du concert de « Gallow's Pole ».

Durant les trois jours :

Exposition artistique et thématique,
60 artisans au travail,
Restauration faite maison et boissons artisanales



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

Nos invités, « la Pastourelle » de Rodez (Averon)

Quelque soit la météo de juillet, l'Artifoire 2018 sera pleine de soleil, ...

C'est l'Occitanie, le Sud de la France, qui nous rendra visite cette année.

Une quarantaine d'Aveyronnais feront « *chaanter leur acceingt* », résonner leur musique, virevolter leurs danses et communiquer leur bonne humeur.

Ils seront chez nous du mercredi 18 juillet au lundi 23.

Durant l'Artifoire, danseurs et musiciens proposeront deux fois par jour (après-midi et début de soirée) leur spectacle qui fait la part belle aux danses traditionnelles : les polkas, les scottishs, la valse viennoise, les valse et bien sûr la bourrée. La danse est accompagnée de l'accordéon et de la cabrette.

Logés dans les familles de nos villages, ils vivront une semaine intense : animation au centre aéré de Mortagne, visite des pépinières et de la brasserie Brunehaut, cérémonie d'ouverture au Site des Six chemins, réception par les autorités communales et Te Deum du 21 juillet, participation à la soirée cabaret et à l'Artiparade, initiation aux danses traditionnelles lors de la foire des jeunes et du stage du dimanche matin.

Un stand de promotion sera ouvert durant les trois jours de foire et un tournoi de jeu de boules opposera les Aveyronnais à une équipe locale.

Spectacles du groupe « la Pastourelle » durant l'Artifoire :

vendredi 20 : 16h et 19h20

samedi 21 : 15h et 18h15

Dimanche 22 : 13h30 et 18h30



Le groupe folklorique LA PASTOURELLE DE RODEZ fondé en 1947 a pour but de rechercher et de conserver tout ce qui touche au folklore rouergat : musiques, danses, théâtre, costumes et coutumes. Elle est composée d'un groupe de danse, d'une troupe de théâtre et d'une école de danse pour enfants. La Pastourelle a inscrit à son répertoire la plupart des vieilles danses du Rouergue dont un certain nombre parmi les plus simples sont encore pratiquées au cours des fêtes villageoises : les polkas, les scottishs, la valse viennoise, les valse et bien sûr la bourrée. La danse est accompagnée de l'accordéon et de la cabrette. La section théâtre est composée d'une dizaine d'acteurs amateurs et bénévoles. Toutes les pièces sont jouées en langue d'Oc. La Pastourelle dirige une école de danse pour enfants à partir de 6 ans. Une heure par semaine, environ 25 jeunes apprennent chaque année les pas et quelques « bourrées » élaborées. En fin d'année, selon les danses apprises, les enfants présentent un spectacle de danses. La Pastourelle s'est forgé une réputation internationale en participant à de nombreux festivals de par le monde : de l'Argentine au Japon, de la Turquie à Israël, de Corée à l'Ecosse, c'est plus d'une quinzaine de pays.

Paradoxe : c'est la première fois que le groupe présentera son spectacle en Belgique !



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

Jeudi 19 juillet à 19h: Soirée Cabaret « Mais qu'in a des russ' avec eusses! »

Depuis plus de quinze ans, l'Artifoire propose une soirée spectacle sur des thèmes variés, associant textes, musiques, chansons et un fil rouge plus ou moins déjanté.

Cette année, il n'y aura pas de quoi rire ... les vicissitudes de la vie seront mises à jour :
« **Mais qu'in a des russ'avec eusses !** ». Grincheux et neurasthéniques, s'abstenir.



Deux fois une heure de spectacle. Sans trop en dire, nous pouvons épingler des chansons des Articanteux, de Bruno Delmotte accompagné de Benoît Jeudy et d'un Jean-Luc Dubart plus déchaîné que jamais –mais où va-t-il chercher une telle énergie? =

Des textes en français et surtout en picard d'Hollain, des situations inattendues et des invités surprises, voilà qui complète le menu de cette soirée fort appréciée des « gins d'hollain » et des environs.

La fanfare de Hollain débutera le spectacle et le clôturera en musique.

Vu le succès des années précédentes, de nouvelles dispositions seront prises pour plus de confort et une meilleure qualité d'écoute.



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

Traditionnelle expo-photos

Chaque année depuis près de 20 ans, l'Artifoire met en valeur le patrimoine du village.

Cette année, le thème peut sembler étrange ou ... insolite (slogan que la Wallonie a choisi pour mettre en valeur ses musées et son patrimoine).

« **Chapelles, processions et cortèges à Hollain et environs** », c'est l'exposition thématique 2018. Elle présentera, en une douzaine de panneaux, une centaine de photos et documents anciens ou plus récents.

Le but de cette exposition est de sortir de l'indifférence les chapelles, ce petit patrimoine si typique de nos régions, de permettre aux anciens de se remémorer les processions qui ont marqué nos villages durant des décennies et célébrer 38 ans de cortèges de l'Artifoire.

Tout sauf nostalgique cette expo !

Alors rendez-vous sous le chapiteau des artistes le week-end du 21 juillet.



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

Artistes, artisans et produits de terroir

Une formule qui ne se démode pas.

Cinquante artisans présenteront des activités fort variées : de la culture de plantes en bouteille au tissage et filage de la laine, en passant par la céramique, le bois découpé ou sculpté ou encore la pierre et les matériaux de récupération.

Depuis les débuts de la Foire, une évolution certaine se fait sentir vers de nouvelles techniques et préoccupations : pâte polymère, matériaux composites, savons et huiles essentielles. Cela n'empêche pas de pouvoir apprécier des métiers ancestraux comme la vannerie, la ferronnerie ou le travail de la terre.

Les saveurs du terroir seront également bien présentes : fromages de brebis, cailles, charcuterie artisanale, liqueurs de plantes, confiseries, escargots et lait d'ânesse.

Un choix minutieux est opéré pour présenter au public un éventail de produits originaux et de qualité.

Dans le chapiteau des artistes, « l'Espace Deco », en hommage à Francis Decobecq, Caroline Lemaire et Serdu mettront en valeur les oeuvres d'une quinzaine d'artistes: peintres, dessinateurs ou photographes. Ceux-ci travailleront devant le public et ne seront pas avares de commentaires pour donner leur vision du monde.



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

Liste des artisans 2018

ZIANNE Benoît (fer forgé)
FONTAINE Christophe (calebasse)
WARGNIES Nathalie (papier)
POLOME Chantal (papier)
BORBOUSE Mireille (céramique)
SAINLEZ Jacques (cuir)
MALINGREAU Noëlla (papier maché)
AYOTTE Robert (tours de passe-passe)
ACILION M-A (tableaux textiles)
MORLEGHEM Luc (bois chantourné)
COURTOIS Yves (verre gravé)
COOMANS de BRACHENE Caroline (tapisserie)
CHAPAUX Pascale (vannerie)
FOLLACHIO Audrey (perles)
HURBAIN Véronique (polymères et pierres)
KALKA Emmanuelle (fil et tissu)
DECALUWE Francette (tissu)
DEYAERT Danielle (cuir)
VAN COPPENOLLE Viviane (laine)
BRAEN Virginie et Dominique (tissage)
VAN COPPENOLLE Benjamin (tissage)
LESEULTRE Christel et atelier de Bruyelle
BENOIT Corinne et dentelières
THEREAU Dorothée (bijoux)
PERDOMO Vincent (objets en métaux de récup')
SOETENS Jean-Sébastien (bois tourné)
CHALON Noé (racines et bois récup')
BALTER Nathalie (Raku, céramique)
SECO Maris (tissu)
LEMAIRE Flavie (pâte fimo)
DEMEULENAERE Caroline (laine)
BOURGEOIS Delphine (tissu)
BOUTON Aurore (papier)
DELLESALLE-CAPPILLIEZ (tissu et métal)
GENART Sandrine (savons)
WAUTIER Ariane (tissu et matériaux de récup')
VESTRIS Sarah (tissu)
STRAGIER Francis (bois tourné)
REMULIUS Eliane (grimage)
DUHAYON Valérie (pâte polymère)
PRIELS Régine (terre)
BEAUDIER François (Vannerie)
LAURETTE Isabelle (pierre, bijoux en mosaïque)
DENIS Frédéric (objets avec matériaux de récup')
DELANNOIT Sophie (plantes)
DEPRAETERE Murielle (grimage)
MONSEUR Pierre (bois sculpté)
NOTABLE Annick (tissu)



Programme complet de l'Artifaire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

Artisans de la palette 2018

Carlier Claudine (Peinture/ Huiles)

Maton Xavier (Caricature)

Brenard Tiffany (illustration)

Tom Haidopoulos (Illustration / Aquarelles-Encres)

Julie Courtens (Peinture sur cuir)

Emilie Poteau (Une Pâquerette dans les cheveux - Tapisserie)

Acillion Gérard (Peinture/ Arcylique)

Paye Xavier (Peinture/ Aquarelles-Acryliques)

Marie-Christine Masure (Peinture / Huiles)

Chin Maïté (Arts numériques/ Peinture / Acryliques-Huiles)

Rochez Laura & Dionkre Samuël (Illustration-BD)

Mestdagh Brigitte (Peinture/ Aquarelles- Calligraphies)

Serdu (Dessin-caricature)

Karo (Dessin-Graphisme)



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

Produits du terroir 2018

Distillerie Gervin	spiritueux
Le Patureur	pâté artisanal
Artizane	lait d'ânesse
Rucher des Acacias	miel
Ferme de la Bruyère	fromage de brebis
Tout O Sels	confiseries au sel de Guérande
La charette des saveurs	produits de bouche
La Caille du Nord	produits à base de cailles
Antrop	salaisons et fromages d'Auvergne
Maenhout	cuberdons
Le Bejac	salaisons régionales
Garain	piments d'Espelette
Ferme Amorison	produits laitiers
Demanez Marc	huiles essentielles
Debels	rochers
La Maissonette	escargots
Mrs Razel	savons



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

La Foire des Jeunes

Cette année encore, l'Artifoire consacrera une journée au jeune public.

Au programme et en vrac :

– 40 artisans partageront leur passion en réalisant un objet avec les enfants. Le principe est simple: les artisans participants acceptent à leur côté un nombre limité d'enfants le temps de réaliser avec eux un objet qui pourra être emporté. Bois tourné, découpé ou assemblé; cuir et tissu; terre et mosaïque; dentelle et savon; étain et fer forgé, telles sont les matières qui seront proposées.

– Sous le chapiteau des artistes, différentes techniques pourront être expérimentées: dessin au crayon ou à la plume, aquarelle, fusain, BD ou manga, autant d'activités à tenter avec l'aide bienveillante et experte de la quinzaine d'artistes présents.

– S'initier aux techniques du cirque sera possible grâce à la collaboration avec l'équipe de Ball'istik. Rendez-vous dans la partie engazonnée au fond de la place.

– Sur l'esplanade, à l'entrée de la place, une dizaine de jeux anciens et leurs animateurs défieront les plus habiles: Trou madame, jeu de la grenouille, toupie à quilles, jeu des bouchons ou encore billard à barres.

– Dans un "petit théâtre" aménagé dans le chapiteau, la conteuse Rachel Bazoge proposera son spectacle « à l'école du clown » à deux reprises, à 16h15 et 16h45.

– À 15h10, les Compagnons du Temps présenteront leur version musicale du roman de Saint-Exupéry : « Prince-moi, je rêve ». Rythme, humour et poésie sous le chapiteau principal.

– Démonstration et initiation aux danses d'Occitanie par les musiciens et les danseurs de « la Pastourelle » de Rodez. Devant la scène extérieure, à 16h.

– Deux stands seront dévolus au grimage. Et Bertrand Bostaille proposera des pochoirs pour personnaliser bâches et T-shirts.

– Sur la scène extérieure, de la musique en tout genre: rap, rock, métal, punk, rockabilly et autres seront mis à l'honneur par de jeunes musiciens de la région et d'ailleurs.



Accessible sans inscription, le vendredi 20 juillet de 13h à 18h.



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

Horaire du vendredi 20

12h	13h10	Violette Moulin
13h10	13h55	C'Si Fun
13h55	14h25	La Cimenterie
14h	17h30	Cirque Ball'istik
14h25	15h10	Gaz Manouche
14h15	14h45	Rachel Bazoge
15h10	16h	Les Compagnons du Temps
16h	16h30	Groupe Folklorique
16h30	17h	La Cimenterie
16h45	17h15	Rachel Bazoge
17h	18h	Manka & Gypsy Family
18h	18h30	Interlude sans avenir
18h30	19h15	Wanted Tortugas
19h20	20h05	Groupe Folklorique
20h10	20h40	Interlude sans avenir
20h45	22h	Jug
22h05	22h35	DJ Boule
22h40	23h55	Walter Broes & The Mercenaries
0h	2h	DJ Boule



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

Programme musical du vendredi 20

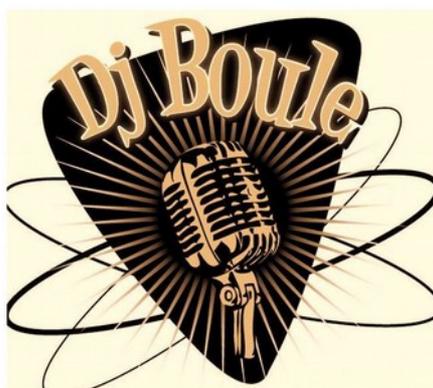
C'SI FUN

Représentation de l'école de danse de Bruyelle et Péronnes "C'Si Fun". Amateurs ou confirmés, voici peut-être l'occasion de rejoindre activement la troupe?



DJ BOULE

On le voit partout, c'est parce qu'il le vaut bien!!! Des standards du rockabilly, rhythm'n'blues, bop, ... aux morceaux moins connus mais tout aussi efficaces, venez passer votre soirée sur les sons vintages de DJ Boule!!!!



GAZ MANOUCHE

Ce Trio, composé de deux guitares, d'une voix et d'une contrebasse, est originaire du Hainaut Occidental et du Nord de la France. Leur répertoire est constitué de chansons françaises revisitées, et rehaussé d'un mélange de standards instrumentaux du Jazz Manouche, de Swing, de Blues. La joie et l'enthousiasme jaillissent naturellement de ce savant cocktail musical.

Leurs influences sont diverses et variées: Django Reinhardt, Jacques Brel, Georges Brassens, Serge Gainsbourg, Sanseverino, Arno, Nino Ferrer, Charles Trenet, Thomas Dutronc, Ray Charles...



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018



INTERLUDE SANS AVENIR

« No Future » était un slogan punk, pas étonnant donc que ce trio détonnant se dise sans avenir! Au programme : des reprises de standards du punk, du rock et du métal, métamorphosées par des instruments inattendus. Une énergie surprenante pour un projet qui crée la surprise, juste le temps d'un interlude, ou plusieurs...



JUG

Jug, c'est l'un des projets du guitariste Julien Gugel. Professeur de guitare au Campus des Musiques Actuelles et sponsorisé par les légendaires guitares Gibson, le Valenciennois les multiplie en effet. C'est ainsi qu'on le retrouve d'ailleurs également sur scène aux côtés du célèbre chanteur belge Saule. Il travaille actuellement aussi sur un premier album solo.



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018



LA CIMENTERIE

Présentation du travail de l'atelier d'écriture, rap, hip-hop et autres musiques urbaines de la maison de jeunes Masure 14 de Tournai. Des jeunes espoirs avec du talent, et aussi des choses à dire!



LES COMPAGNONS DU TEMPS

Après avoir présenté les Fables de La Fontaine, Les Compagnons Du Temps vous invitent à découvrir leur tout nouveau spectacle inspiré par l'univers du Petit Prince d'Antoine de Saint-Exupéry. Cette fois, Les Compagnons vous invitent à traverser les frontières, à mélanger les couleurs, à partager sans fin avec vos voisins proches ou lointains. Les textes engagés et plein d'espoir mettent l'accent sur l'actualité, la rencontre, l'échange... avec une touche d'humour indispensable. Ce spectacle qui invite à la réflexion et à l'ouverture est à partager en famille sans modération. Depuis les Fables de La Fontaine, la musique s'est enrichie avec l'accordéon et la voix d'Emeline Tout Court et offre un second spectacle toujours aussi dansant, familial et festif – 100% Kid's'N'roll!!



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018



MANKA GYPSY FAMILY

Spectacle Flamenco haut en couleur, spécialement rôdé pour l'Artifoire! Olé!

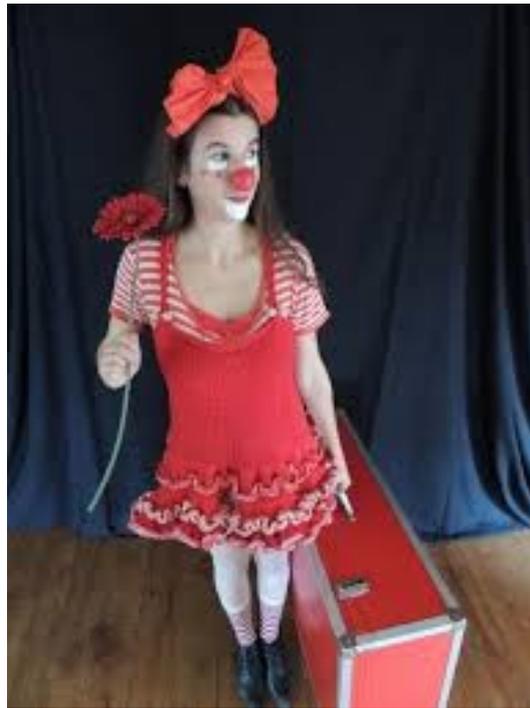


RACHEL BAZOGE

Née en 1986 à Viterbe (81), Rachel Bazoge fait ses premiers pas sur scène dès l'âge de 2 ans au sein du cirque familial qui sillonne la France de village en village. Son père chante avec la guitare. Pour l'accompagner, elle se met à chanter et commence ainsi la musique. Poly-instrumentiste, elle multiplie les créations mêlant ses différentes facettes. En plus du cirque familial avec qui elle se produit en tant que clown et que chanteuse, elle joue dans de nombreux groupes et spectacles.



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018



VIOLETTE MOULIN CHANTE PIAF

Ambiance des années 50 sur le vin de plantes avec cette artiste reprenant à merveille les chansons d' Edith Piaf. Autodidacte et fan de "La Môme", Violette s'est fondue dans ce personnage de légende et interprète ses plus grands succès avec une ressemblance vocale étonnante.



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

WALTER BROES & THE MERCENARIES

Walter Broes, le parrain du « rock roots » belge, est de retour. Quatre années après « The Seatsniffers », il sort « Movin 'Up », ses propres chansons avec le meilleur de ce que la scène américaine a à offrir – le drive de The Cramps, l'ambiance de Los Lobos, le blues de Louis Jordan et le twang de Dwight Yoakam. Appelez-le le seul guitariste-compositeur belge qui a été armé au Texas, en Californie, en Arizona et au Nouveau-Mexique.

Appelez-le l'homme qui a appris à son peuple à se coiffer.

Appelez-le David Lynch avec une Fender Telecaster.

Tant que vous ne l'appellez pas rétro...



WANTED TORTUGAS

Les « Tortues », c'est un groupe garage de blues psychédélique tournaisien formé par Romain Delmotte, Géry Carbonnelle, Gillian Delmer et Lillie Lucas. Mais c'est aussi une formation où l'improvisation règne en maître, en tout cas au moins pendant la moitié du show. Car n'allez pas croire que rien n'est préparé, bien au contraire! Compositions ciselées et truffées d'influences diverses, paroles à double sens, voix posée, Wanted Tortugas impressionne, vous risquez même de ne pas en sortir indemnes... Et comme l'impro rend chaque concert unique, il est impensable d'en rater un seul!!



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

Horaire du samedi 21

10h30	11h30	Béatrice Deconinck
11h30	13h	M'Zef
13h	13h30	Scurra
13h30	14h	Emeline Tout Court
14h	14h30	M'Zef
14h30	15h	Scurra
15h	15h30	Groupe Folklorique
15h30	16h15	Rosa Devento
16h15	17h	Emeline Tout Court
17h	17h45	Rusalka
17h45	18h15	Scurra
18h15	19h	Groupe Folklorique
19h	19h50	Swing That Bird
19h50	20h35	Balkazar Projet
20h35	21h55	Pau Xêroso
22h	22h45	Balkazar Projet
22h50	0h	Asa I Viata
0h15	2h	Soirée dansante animée par BLUE lightning Sonorisation



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

Programme musical du samedi 21

ASA I VIATA

La musique d'Asa-I-Viata mélange les sons traditionnels d'Europe de l'Est aux influences des musiques actuelles d'Europe de l'Ouest. Les instruments acoustiques côtoient les machines et autres instruments électriques gavés de distos et d'effets pour un résultat détonnant, explosif qui ne laisse personne indifférent. Le brassage musical, entre beats occidentaux et mélodies d'ailleurs, ainsi qu'une énergie scénique indéniable font d'Asa-I-Viata un groupe incontournable sur la scène actuelle des musiques du monde. Puisant dans le matériau brut des musiques balkaniques (du klezmer des musiciens askhénazes au traditionnel sevdah des slaves du sud, en passant par la musique des lautaris tziganes), les musiciens y apportent, par leurs arrangements, une modernité surprenante. Le métissage musical ainsi créé fait de la musique d'Asa-I-Viata une musique vivante et actuelle qui ne laisse personne indifférent et qui vous fera voyager de la Serbie à la Turquie. Entre danse, fête, évasion et poésie...



BALKAZAR PROJET

De la mer noire aux contreforts des Carpates, Le Balkazar Projet vous propose un véritable voyage musical. Explorant les sonorités d'Europe de l'Est et des Balkans le tout saupoudré d'influences Klezmer, cette fanfare revisite ses classiques en y apportant une touche bien de chez nous! Collant à la tradition avec sa section cuivres (saxophone, clarinette, trompette), Le Balkazar Projet incorpore ses petits plus, par une rythmique où la batterie et les percussions se chamaillent les pulsations, un banjo et un violon qui y insèrent leurs mélodies sautillantes, le tout sur le fond de basses enivrantes amenées par le sousaphone et l'euphonium. Ce mélange explosif invite petits et grands à se trémousser frénétiquement sur une musique si caractéristique du Balkazar Projet.



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018



BEATRICE DECONINCK

Un petit air d'accordéon sur la Place Verte..?? Voilà quelque chose de familier... Laissez-vous entraîner par Béatrice et ses airs d'antan, et vous pourriez bien vous mettre à danser sans vous en rendre compte...



EMELINE TOUT COURT

Comédienne, chanteuse (compositrice et interprète), accordéoniste, et marionnettiste de la région montoise. Histoires à chanter debout et bidules accordéonesques, chanson francassante punko mélodique, reprises rapiécées et compositions chaotiquement personnelles.



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018



M'ZEF

Envie de se trémousser sur des musiques celtico – trado – folk modernes? Basé à Péruwelz, M'Zef propose depuis 2002 une solution musicale complète et « à la carte » pour tous les bals folk et autres événements. Le groupe, composé de 6 à 9 musiciens hennuyers aux carrières longues et variées, est d'ailleurs parfois aussi rejoint par un animateur et maître de danse. Avec une musique traditionnelle celtico – trado – folk moderne et principalement européenne, M'Zef offre des rythmes diversifiés et festifs. Flûtes, accordéons, violons, guitare, banjo, basse, batterie, chant, etc., les musiciens revisitent le folk sous toutes ses formes, sans oublier d'y apporter leurs compositions les plus récentes! Folk on!!



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

PAU XÊROSO

Le groupe Pau Xêroso est né de la volonté de montrer le forró traditionnel brésilien, le forró «Pé de Serra», mais aussi des incursions dans d'autres musiques dansantes issues du nord-ouest du Brésil. La principale source d'inspiration est Luiz Gonzaga qui, vers la fin des années 40, a fait une véritable révolution dans la musique brésilienne avec le «Baïlo»: des chansons aux paroles provocatrices mais avec une certaine dose d'humour et qui racontent l'histoire de personnes du nord-est brésilien. Accordéon, zabumba, chant, basse et percussions vous régaleront sur des rythmes xote, baïlo, xaxado, frevo... Le forró, c'est le mélange du plaisir de danser et le désir d'écouter de cette bonne musique que «Pau Xêroso» veut vous faire découvrir!



ROSA DEVENTO

C'est l'histoire de 7 Tournaisien(ne)s qui se sont rencontrés sur les quais de l'Escaut... l'histoire de 7 camarades qui ont décidé de monter un groupe... les années passant, le travail aidant, les concerts s'enchaînant, le succès vint... et il en résulte aujourd'hui l'une des valeurs sûres de la scène musicale de la Cité aux 5 clochers. D'inspiration « musiques du monde », ils vous feront visiter le Cap Vert, le Burkina, Cuba, le Brésil... au travers de concerts intimes et poignants, pour une super ambiance où tout le monde participe !!



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018



RUSALKA

The Rusalka Project est basé sur des légendes polonaises, et raconte l'histoire d'une fée maléfique nommée Rusalka. Les textes sont en polonais et la musique est un mélange de différentes musiques traditionnelles, principalement de Pologne et de Crête, saupoudré d'éléments celtiques et médiévaux sur certaines chansons. L'album « Duch Jeziora » est accompagné d'une bande dessinée, illustrée par Alain Poncelet, laquelle raconte cette même histoire mais d'une façon différente et complémentaire.



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

SCURRA

« Scurra », qui signifie en latin «bel esprit», est une troupe de ménestrels qui offrent une musique festive d'inspiration médiévale-fantastique. Mêlant les instruments folkloriques tels que le violon, la flûte, la guitare et les percussions (bodhràn, tambourin, tambour) au chant tantôt simple, tantôt polyphonique, Scurra vous propose de découvrir un large répertoire de mélodies et chansons, aussi bien empruntées aux manuscrits médiévaux qu'à d'autres courants musicaux que la troupe tente d'adapter, de transformer et de réécrire, pour rassasier les gourmands de danse, de fête et de Moyen Age.



SWING THAT BIRD

Swing That Bird, un groupe qui reprend en toute décomplexion de nombreux standards de jazz et autres. Fort d'un répertoire étoffé et varié (jazz swing, jazz manouche, blue-jazz, jazz funk, bluegrass ...), le groupe cherche à présent offrir des soirées festives où la frontière entre le public et les musiciens s'efface pour ne laisser place qu'à une grosse fête où tout le monde y trouve son compte! Ambiance assurée!



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018



+ Soirée dansante animée par BLUE lightning Sonorisation



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

La Marche

Dans la cadre de l'Artifoire, on va « faire toute les chapelles » sur un nouveau circuit empruntant les sentiers entre Hollain et Jollain. Un feuillet explicatif permettra de sortir de l'oubli les repositoires et autres curiosités mineures de notre patrimoine.

**Artifoire
2018**

20 > 21 > 22 Juillet

dimanche
22
JUILLET

Balade fléchée
et commentée
sur le thème

**"In a fait
toutes
Les kapelles!"**

Parcours 7 et 12 km
départ Libre
de **La Place verte**
de **HOLLAIN**

accueil
de **8 à**
13h

Merci de ne pas jeter sur la voie publique
Ed. responsable: Artifoire : 11, r. Rivière - 7820 Hollain

Contact:
Yves Cannuyer
0477 248 309



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

Initiation à la danse

Initiation aux danses de Wallonie et d'Occitanie,

de 10h à 12h sous le chapiteau principal

Profitant de la venue de l'ensemble « la Pastourelle » de Rodez, une initiation aux danses typiques de l'Aveyron sera animée par les danseurs et les musiciens du groupe.

En réponse, musiciens et danseurs belges feront connaître quelques danses traditionnelles de Wallonie et de Flandre telles que la « Maclote de Steinbach », le « Menuet de la chaîne », l'Arèdge de Malempré » ou encore la « Vismarkt mazurka ».

Participation libre

Contact : M-Agnès ACILION

0479 081 276

a.acilion@hotmail.com



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

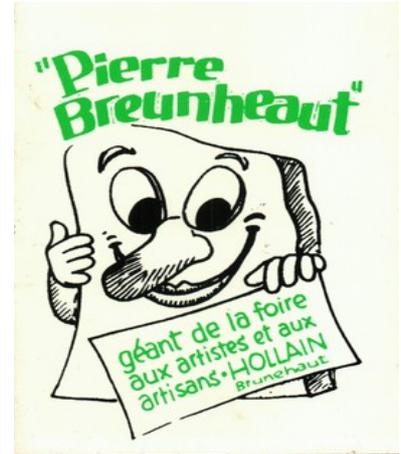
L'Artiparade

Depuis la création du géant « Pierre Breunheaut », en juillet 1981, l'Artifoire a renoué avec la tradition des cortèges. L'exposition thématique est d'ailleurs consacrée à ce sujet.

Cette année encore, le cortège partira vers 16h30 de la station service de la rue du Marais. Les participants rejoindront la Place verte à travers les manèges et les échoppes des ambulants.

La « Pierre Breunheaut » sera accompagnée de « Norbert l'tailleu d'pierre » et de quelques amis géants, de la fanfare de Hollain, de la Cie du serment d'el Bancloque de Tournai, des Amis d'Alfred de Tournai et de la Cie Galouche de Quevaucamps.

Vers 17h, rondeau final sur la Place verte : Les géants danseront au son de la fanfare, la Cie Galouche présentera sa suite de danse d'épées et le groupe folklorique « la Pastourelle » donnera un extrait de son spectacle, avant que ne retentisse la « Cancheon d'Hollain ».



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

Horaire du dimanche 22

8h	12h	Marche
10h	12h	Stage de danse
11h	11h30	Apéro Chantant
11h30	13h	Harmonie de Hollain
13h	13h30	Compagnie du Serment d'El Bancloque
13h30	14h	Groupe Folklorique
14h	14h15	Remerciements
14h15	14h30	Compagnie Galouche
14h30	15h	Bastien
15h	15h45	Les Ménétriers
15h45	16h	Compagnie Galouche
16h	16h45	Artiparade
16h50	17h30	Cocktail
17h35	18h15	Les PasD'laYau
18h15	18h30	Compagnie du Serment d'El Bancloque
18h30	19h15	Groupe Folklorique
19h15	20h	Tobazco Wild Band
20h	20h30	Les Amuzettes
20h30	22h	Gallow's Pole
22h	22h45	Les Amuzettes
23h	2h	Ambiance musicale



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

Programme musical du dimanche 22

APERO CHANTANT

Pour ne pas faillir à sa tradition chorale, c'est en chantant que débutera cette dernière journée de l'Artifoire 2018. Chacun pourra mêler sa voix à celles des "Articanteux" pour revisiter un répertoire "guinguette": Le petit vin blanc, Mon amant de Saint-Jean, Boire un petit coup, etc.



BASTIEN

Un accordéoniste qui gagne à être connu... Il accompagnera votre visite de la Place Verte, en musique!



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

COCKTAIL

Trio acoustique de musiciens-chanteurs de la région de Tournai. Ils vous interpréteront une sélection de titres de leur répertoire. Au programme: chansons folk du style Simon & Garfunkel à aujourd'hui.



COMPAGNIE DU SERMENT D'EL BANCLOQUE

« El' Bancloque », c'est la cloche de 5000kg qui figure dans le plus ancien beffroi de Belgique: celui de Tournai. Formé en 2008 à l'instigation des « Amis de Tournai », la « Compagnie du Serment d'el Bancloque » clame son attachement à la cité des 5 clochers.



COMPAGNIE GALOUCHE

Par sa danse, courte mais spectaculaire, la Compagnie Galouche rejoint de nombreux autres groupes disséminés à travers le monde. On trouve déjà des traces de ce rituel au 14ème siècle. Les danseurs dansent le Jeu avec les épées, animant des fêtes, foires dans les villes moyenâgeuses, et



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

ceci moyennant des pièces sonnantes et trébuchantes.



GALLOW'S POLE

On ne présente plus Led Zeppelin... Et pour cause, le groupe britannique formé en 1968 par Jimmy Page, Robert Plant, John Paul Jones et John Bonham a tout du groupe de légende. Musique rock et inspirée de nombreux autres genres musicaux, guitariste virtuose, chanteur à la voix puissante, plus de 300 millions de disques vendus et des prestations scéniques gravées dans les mémoires du monde entier... 30 ans après sa séparation, le groupe continue d'inspirer...



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

LES AMUZETTES

Avec leur nom, le ton est donné: les « Amuzettes » sont là pour s'amuser, et bizarrement cela s'avère bien souvent contagieux... Préparez-vous à danser et à rigoler donc, vous savez quand vous êtes arrivés sur la Place Verte, mais vous risquez bien de la quitter plus tard que prévu...



LES MENETRIERS

De la valse à la polka, en passant par la mazurka, la scottish, l'andro, la bourrée ou encore la gigue, les Ménétriers entraînent le public dans les tourbillons de la danse et explorent un répertoire varié, composé non seulement de danses traditionnelles européennes, mais aussi de quelques compositions personnelles. Invitation à danser pour tous!!



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

LES PAS D'LA YAU

La danse, l'expression du corps, le mouvement, le plaisir d'être ensemble, la fête retrouvée...

Ensemble belge de danses folkloriques et traditionnelles. Fondé en 1983 à Quevaucamps, il se compose actuellement d'une centaine de membres répartis en 5 groupes (Les Petits, les Jeunes, la compagnie du Balotil, la compagnie Galouche et les Ateliers). Les Pas D'La Yau travaillent avec la reconnaissance de la province du Hainaut, mais aussi avec le ministère de la culture et en collaboration avec le Foyer culturel de Beloeil.



ROYALE HARMONIE COMMUNALE DE HOLLAIN

Comme chaque année, notre Harmonie locale nous gratifiera d'un set de morceaux de leur répertoire.



TOBAZCO WILD BAND

Le trio béthunois défend avec énergie son « Hot Rock and Roll » depuis 2015. Les musiciens dégagent les instruments. Guitares électriques et acoustiques, ukulélé, harmonica, kazoo et bien sûr une batterie endiablée confèrent une touche unique au répertoire de reprises proposé par le groupe. Sur scène, les standards du rock and roll côtoient ceux du blues, du garage ou encore de la folk. Le trio survitaminé ne s'impose pas de limite de style et propose un concert puissant et



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

énergique. La rumeur prétend que leur prestation fait remuer les jambes...



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

L'Artifoire, c'est aussi...

... et surtout, un comité d'une trentaine de personnes qui se réunit une fois par mois,
Ce sont des groupes de travail qui planchent toute une année sur leur sujet : cabaret, programmation musicale, choix des artisans, ...
Ce sont plus de 120 bénévoles qui s'activent pour que l'Artifoire soit une fête pour tous.

Mais aussi une aide financière à des projets menés par des jeunes : les scouts de Vezon et le projet « Burkina » des jeunes de Masure 14.

Une chorale, les « Articanteux », d'une trentaine de choristes qui répètent toutes les semaines et qui représentent l'Artifoire lors de concerts ou des invitations à l'étranger.

Un projet d'aménagement retenu par la Commune de Brunehaut dans le cadre des projets participatifs : la rénovation de « la fontaine d'el ville » à Hollain.

C'est aussi une « Foire off », non gérée par le comité mais vécue pleinement par le public : la fête foraine, la rue du Marais transformée en marché, les terrasses sur les trottoirs du villages et les réunions de familles.

C'est une gestion raisonnée des déchets liés à l'événement : tri, utilisation de verres en verre et optimalisation des aliments proposés.

C'est enfin une collaboration avec la Commune et le service de police pour établir un plan pour la circulation, le stationnement et les mesures de sécurité.

Le nombre important de visiteurs engendré par l'événement impose des mesures de sécurité prise par la police tant pour la circulation aux abords et sur le site lui-même.

Les organisateurs ont d'ailleurs prévu l'ouverture de parkings supplémentaires sur des prairies à proximité de la Place verte. Une signalisation sera mise en place.

Voir aussi le plan en annexe.

Le mieux est de se rendre à Hollain à vélo : des points noeuds vous guident et un emplacement pour les vélos sera prévu à l'entrée du site. Le GRACQ collabore à la mise en place de moyens pour faciliter ce mode de déplacement.



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

Plan de parking



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018

Même s'il essaie d'être complet et définitif, ce programme et les heures qui y sont renseignées restent indicatifs... Il est en effet possible que certaines modifications doivent y être apportées. Pour cela, n'hésitez donc pas à vous renseigner ou à suivre notre site internet et notre page "facebook"!

L'Artifoire, c'est l'aspect populaire de la fête dans
le bon sens du terme.

**Tous les spectacles, animations et concerts sont
entièrement gratuits,**

comme l'est d'ailleurs l'entrée à l'Artifoire...

Contact:

Dany VAN GENECHTEN - Président

Rue Rivière, 11 - 7620 HOLLAIN

T/F: 069/344903 - GSM: 0477/818728

danyvg@hotmail.com

www.artifoire.be

www.facebook.com/artifoire.dhollain



Programme complet de l'Artifoire
de Hollain (Belgique)
44ème édition - du 19 au 22 juillet 2018